



# 热疾病预防培训



# 培训目标

---

- 回顾《加利福尼亚州法规》第8篇第3395节的监管内容：户外雇用场所的热疾病预防
- 回顾热疾病预防措施
- 提高所有工作场所对安全与健康的认知和承诺

# 预防热疾病的要素包括:

---

- 获得水
- 获得遮荫
- 天气监测和适应水土
- 高温应对程序
- 雇员和监督培训
- 包括应急响应在内的书面程序

# 获得水 (第1页, 共4页)

- 必须向所有雇员免费提供饮用水
- 始终保持足够数量的纯净和凉爽的饮用水 (即为整个班次的每个雇员每小时提供至少一夸脱)



## 获得水 (第2页, 共4页)



- 水必须适合饮用。水容器不能从非饮用水水源（例如灌溉井、洒水或消防系统中重新填充
- 必须注意防止供应给雇员的饮用水受到污染

# 获得水 (第3页, 共4页)

开始轮班时, 以较小的数量实施和维护有效的水补给程序



## 获得水 (第4页, 共4页)

- 根据工作条件和工作场所的布局, 尽可能安排靠近水容器
- 保持它易于获取, 它要随雇员移动
- 鼓励经常喝水
- 提醒雇员不要等到渴了才补水



# 遮荫:

当温度超过80° F时（第1页，共2页）

- 当雇员在场时，始终保有一个或多个遮荫区域
- 将遮荫处尽可能靠近雇员工作的区域

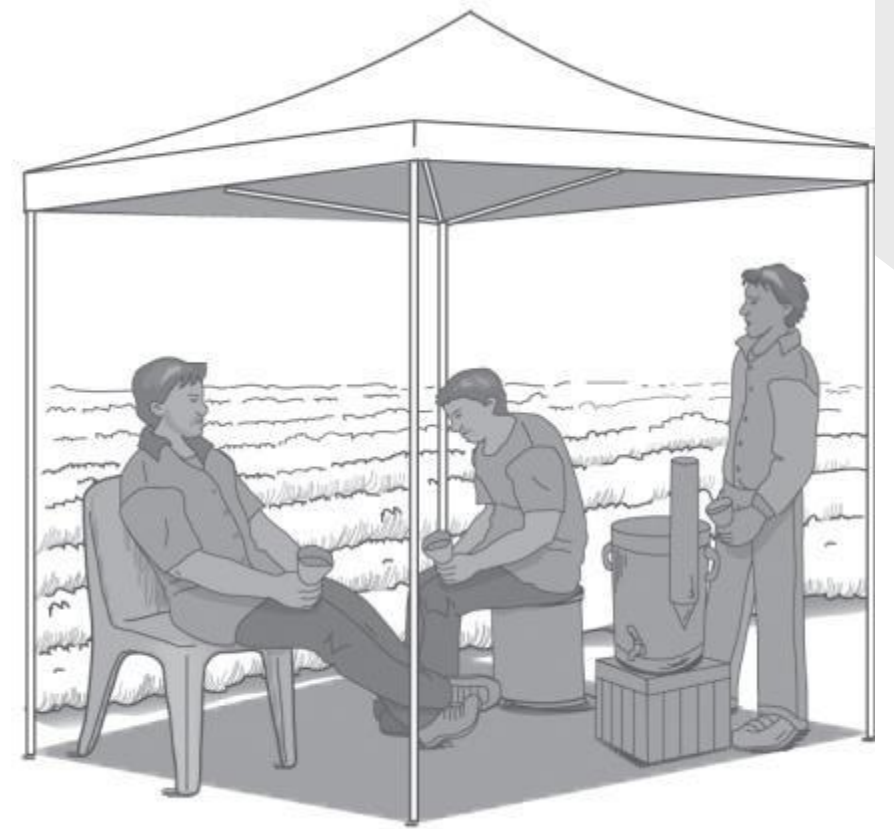




# 遮荫:

当温度超过80° F时（第2页，共2页）

- 提供足够的遮荫以适应恢复或休息期间的雇员人数
- 提供足够的遮荫，以容纳在用餐期间留在现场的雇员人数
- 请记住: 任何时候都必须允许进入遮荫处



# 可用遮荫:

当温度低于80° F时

当温度不超过80° F时，应设置或根据要求及时提供遮荫



# 获得遮荫 (第1页, 共2页)



## 鼓励雇员在遮荫处休息

- 监控雇员的消暑休息
- 询问他们是否有热疾病症状
- 至少休息**5分钟**，在症状减轻之前不要命令恢复工作
- 必要时采取适当的急救步骤或紧急响应

## 获得遮荫（第2页，共2页）

遮荫区域不得造成其他危害健康或安全的因素。移动设备（例如拖拉机）下方的区域或需要蹲下才能完全坐在遮荫处的区域是不可行的。



# 当不可行或不安全时

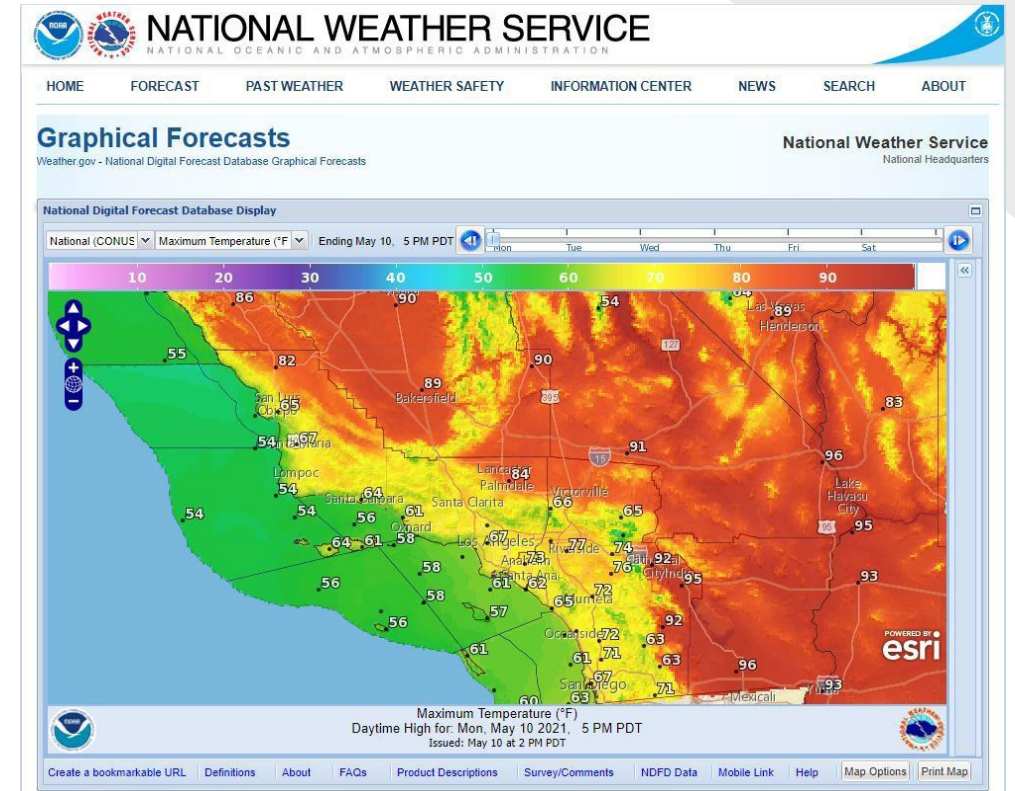
在雇主可以证明提供遮荫是不安全或不可行的情况下，雇主可以根据要求利用既定程序提供遮荫，或者对于非农业雇主，可以采用提供同等保护的替代降温措施。



# 监控天气

[www.nws.noaa.gov](http://www.nws.noaa.gov)

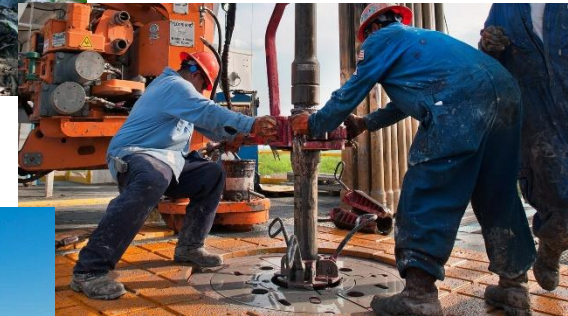
- 指示主管跟踪工作地点的天气[通过监视预测的温度高点并定期使用温度计]
- 确定并指导主管如何使用天气信息来修改工作时间表、增加饮水和休息时间或在必要时提前停止工作



# 高温程序

本节涵盖的行业:

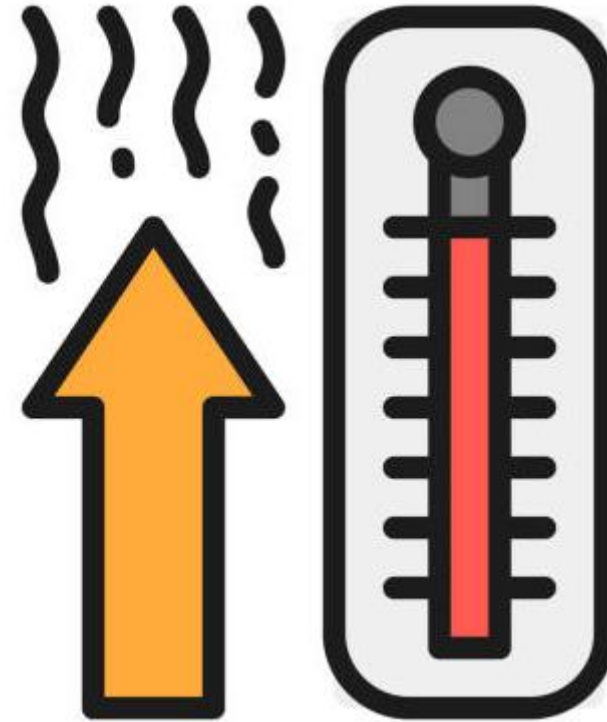
- 农业
- 建筑
- 园林绿化
- 石油和天然气开采
- 农业、建筑材料或其他重型材料的运输或交付。



## 当温度等于或超过95 ° F (第1页, 共4页)

你方必须实施额外的预防措施:

- 确保有效的沟通 (通过语音、观察或电子方式)





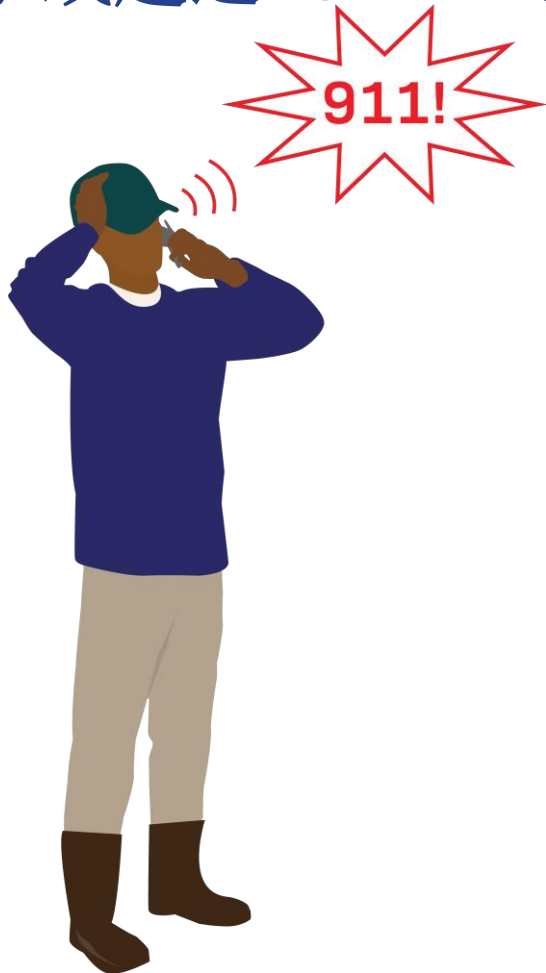
## 当温度等于或超过95 ° F（第2页，共4页）

你方必须实施额外的预防措施:

- 观察雇员的精神状态以及热疾病的症状和体征
- 监督或指定人员观察20名或以下雇员
- 强制性结伴制
- 定期沟通
- 其他有效手段



## 当温度等于或超过95 ° F (第3页, 共4页)



- 指定一名或多名雇员进行呼叫紧急服务
- 经常提醒多喝水
- 举行预防班前会议

## 当温度等于或超过95 ° F (第4页, 共4页)

对于农业雇主:



- 温度为95 ° F或以上时, 请确保雇员每两小时至少进行十分钟的纯预防性消暑休息。
- 在工作的第8小时和第10小时结束时, 安排额外的十分钟消暑休息时间。

# 应急响应程序

- 确保有效沟通
- 对可能的热疾病的体征和症状做出反应:
  - 主管立即采取适当行动
  - 如果有严重热疾病的症状，请执行应急响应程序
  - 对于表现出或报告热疾病迹象或症状的雇员应给予监测，不能置之不理。并提供现场急救或适当的紧急医疗服务
  - 联系紧急医疗服务，并确保可以提供清晰准确的现场指导



# 水土不服 (第1页, 共2页)

- 作为雇主，你要对雇员的工作条件负责，所以当工作条件导致雇员暴露于不习惯的高温时，你必须采取有效措施。
- 在热浪袭击期间，主管或指定人员应密切观察所有雇员。
- 对于新分配到高温地区的雇员，在工作的前14天，应由主管或指定人员对其进行密切观察。

# 水土不服 (第2页, 共2页)

---

因此, 需要确定贵公司将如何:

- 对雇员的状况保持格外警惕, 立即发现可能的热疾病症状
- 在两周或更长时间的磨合期内, 减少新雇员的工作强度和/或轮班时间
- 在炎热的夏季, 修改工作时间表或重新安排非必要的工作

# 雇员和主管培训

确保在开始应合理预期会导致热疾病的工作之前，对所有雇员和主管进行培训。



# 雇员培训 (第1部分, 共5部分)

应就以下方面进行培训:

- 热疾病的环境和个人风险因素, 以及高温负荷对身体的额外负担





# 热疾病的环境危险因素

指可能导致热疾病的工作条件，包括：

- 空气温度
- 相对湿度
- 来自太阳和其他来源的辐射热
- 导热热源，如地面
- 空气运动
- 工作量的负荷程度和持续时间
- 雇员穿着的防护服和个人防护设备

# 热疾病的个人危险因素

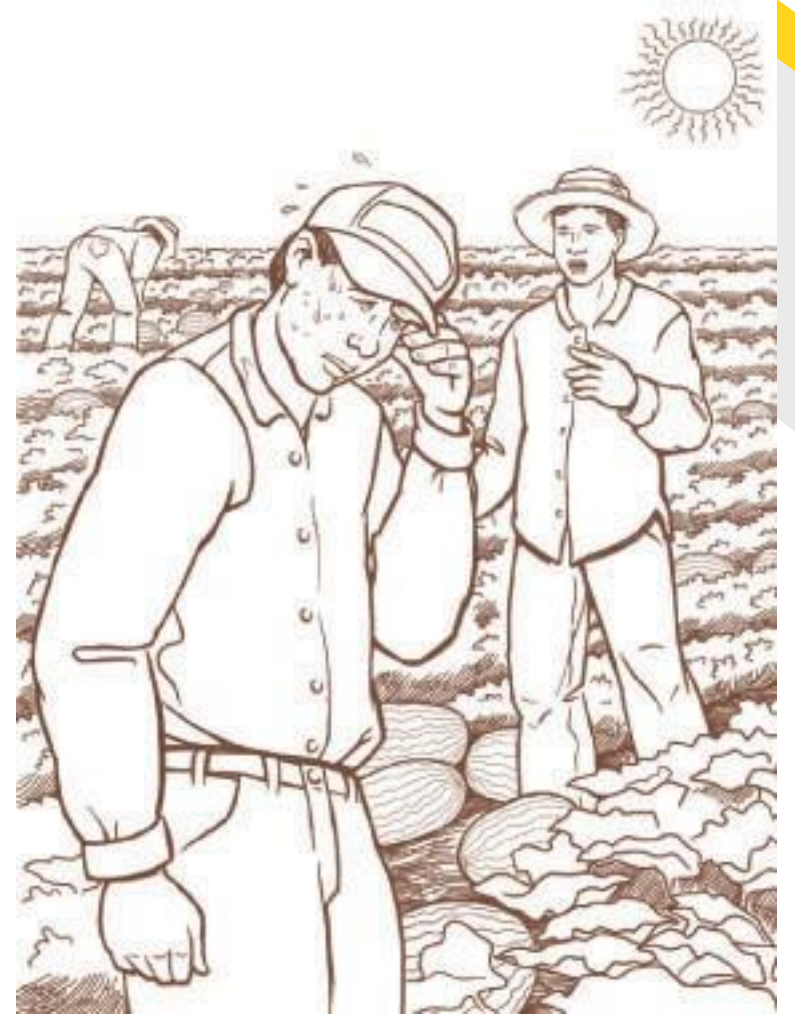
是指影响身体水分保持或影响对高温的生理反应的其他因素，包括：

- 个人的年龄
- 适应程度
- 健康
- 耗水量
- 酒精和咖啡因的摄入量
- 处方药的使用（如用于过敏的抗组胺药、利尿剂（水丸）和一些精神科药物或降压药
- 使用非法药物（如阿片类药物、甲基苯丙胺或可卡因）

# 雇员培训 (第2部分, 共5部分)

应就以下方面进行培训:

- 公司的热疾病预防程序, 包括但不限于:
  - 雇主有责任提供水、遮荫、降温休息和提供急救
  - 雇员可以根据本标准行使权利而不受针对



# 雇员培训 (第3部分, 共5部分)

应就以下方面进行培训:

- 频繁少量喝水的重要性
- 不同类型的热疾病, 常见的体征和症状; 以及适当的急救或紧急响应
- 了解热疾病可能会迅速发展



# 雇员培训 (第4部分, 共5部分)

培训应进行:

- 适应水土的概念、重要性和方法
- 培训必须包括适应水土的重要性、水土不服如何发展以及公司的程序如何解决这个问题
- 立即向主管报告热疾病的迹象或症状的重要性
- 应对可能的热疾病的程序



# 雇员培训 (第5部分, 共5部分)

培训应包括:

- 联系紧急医疗服务、提供急救以及必要时运送雇员应遵循的程序
- 确保程序向工作现场发出明确指示, 包括指定一名人员, 以确保在适当的时候调用紧急程序



# 主管培训

---

主管必须接受以下培训:

- 高温标准要求
- 实施这些要求他们必须遵循的程序
- 当雇员表现出或报告与可能的热疾病相一致的症状时，应遵循的程序，包括紧急响应程序和急救
- 如何监控天气预报以及如何应对炎热的天气预警

# 书面计划 (第1页, 共2页)

- 只要程序有效, 公司的热疾病预防计划就可以整合到伤害与疾病预防方案(IIPP)中。
- 在现场或靠近现场的地方维护这份计划, 以便可以根据要求将其提供给加州职业安全卫生署(Cal/OSHA)的雇员和代表
- 书面计划应使用英语和大多数雇员理解的语言书写

## EMPLOYER SAMPLE PROCEDURES FOR HEAT ILLNESS PREVENTION

Cal/OSHA Publications Unit

Rev. May 2019



California employers with any outdoor places of employment must comply with the Heat Illness Prevention standard, California Code of Regulations, title 8, section 3395 (8 CCR 3395). These procedures have been created to assist employers in establishing their own heat illness prevention procedures and to reduce the risk of work-related heat illnesses to their employees.

These procedures are not intended to supersede or replace the application of any other title 8 sections, particularly 8 CCR 3203, Injury and Illness Prevention Program (IIPP), which requires an employer to establish, implement, and maintain an effective IIPP. You may integrate your heat illness prevention procedures into your IIPP. You must also be aware that other standards also apply to heat illness prevention, such as the construction, agriculture, and general industry requirements to provide drinking water, first aid, and emergency response.

**Note:** These procedures describe the minimum essential heat illness prevention steps applicable to most outdoor work settings. In work environments where there is a higher risk for heat illness (e.g., during a heat wave or other severe working or environmental conditions), you must exercise greater caution and employ protective measures beyond what is listed in this document, as needed to protect employees.

To effectively establish your company procedures, carefully review the key elements listed in this document, as well as the examples provided, then develop written procedures applicable to your workplace. The Heat Illness Prevention Plan must be written in English and the language understood by the majority of the employees and must be available at the worksite. Implement procedures, train employees and supervisors on your company procedures, and follow-up to ensure your procedures are fulfilled.

To tailor these procedures to your work activities, evaluate and consider the specific conditions present at your site such as:

1. The size of the crew.
2. The length of the work-shift.
3. The ambient temperature (which can either be taken using a simple thermometer or estimated by monitoring the weather).

Page 1 of 12

HIPPI/Sample Procedures

Rev. 05.2019



# 书面计划 (第2页, 共2页)

---

详细说明公司将如何:

- 提供获取水和遮荫的便利
- 监控天气
- 制定高温应对程序
- 解决水土适应的方法和程序
- 培训所有雇员和主管
- 及时应对热疾病, 提供急救和紧急服务
- 向工作场所提供清晰准确的指导

# 严重危害

---

如果工作区域的室外温度超过80 ° F，并且现场没有下列要求的要素，公司将面临正式传讯的风险：

- 饮用水
- 遮荫
- 受过培训的雇员或主管
- 应急响应程序

# 迫在眉睫的危險-不要冒險

如果高温和缺乏设施造成迫在眉睫的危險，公司可能会面临禁止使用令 (OPU)和正式传讯的风险。

- 在以下情况下，可以签发OPU:
  - ✓ 温度 $\geq 95$  ° F，水、遮荫、培训或应急程序不到位
  - ✓ 温度 $\geq 80$  ° F，并且有热浪，繁重的工作量或其他使雇员处于危險之中的重要因素
- 一份OPU:
  - ✓ 将导致停工
  - ✓ 在雇主证明迫在眉睫的危險已得到纠正之前，将不允许复工

# 室内高温规则

更新的高温 SEP 和新的拟议法规

- Cal/OSHA 于 2022 年 10 月修订了其高温特别强调计划(Heat SEP)，将室内高温危害纳入其中
  - 所有有效的正式室内高温相关投诉将通过现场检查解决
  - 在此查看 Heat SEP: <https://www.dir.ca.gov/DOSH/Pol/Heat-SEP.pdf>
- 室内就业场所的热疾病预防
  - 2023 年 3 月 31 日的拟议规则制定通知启动了正式的规则制定过程
  - 拟议的法规可以在这里查看: <https://www.dir.ca.gov/OSHSB/Indoor-Heat.html>

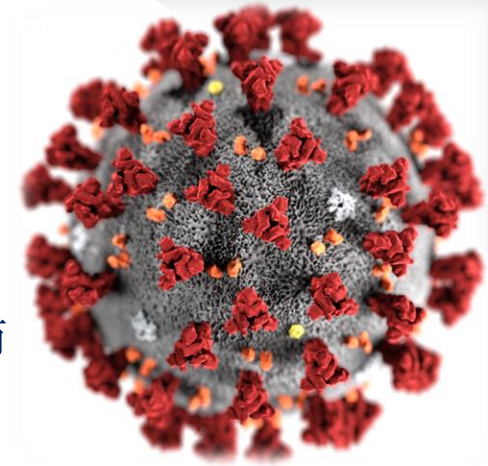
# 其他注意事项

## 新型冠状病毒肺炎预防非紧急条例

- 在Cal/OSHA的冠状病毒网页上查看有关新型冠状病毒肺炎预防非紧急法规的最新信息：  
<https://www.dir.ca.gov/dosh/coronavirus/>

## 防止野火烟雾

- 查看Cal/OSHA关于野火易发地区工人安全与健康的网页：  
<https://www.dir.ca.gov/dosh/worker-health-and-safety-in-wildfire-regions.html>



# 有关更多信息

访问Cal/OSHA热疾病网页:

<http://www.dir.ca.gov/DOSH/HeatIllnessInfo.html>

通过电子邮件联系我们:

[heat@dir.ca.gov](mailto:heat@dir.ca.gov)

The screenshot shows the Cal/OSHA website's 'Heat Illness Prevention' page. At the top, there is a navigation bar with links for 'Press room', 'Careers at DIR', 'Indice en español', and 'Settings'. Below this is the 'California Department of Industrial Relations' header with a search bar. The main content area features a large banner with a worker in a field and the text: 'YOUR EMPLOYER MUST PROVIDE WATER. SHADE. REST.' Below the banner, there is a section titled 'California employers are required to take these four steps to prevent heat illness:' followed by a list of steps: 1. Training, 2. Water, 3. Rest, and 4. Shade. The right sidebar contains 'Emergency Response' and 'Quick Links' sections.

# 热疾病材料

可以下载多语言教育材料  
免费从[www.99calor.org](http://www.99calor.org)网站获取



In California, heat illness prevention training is required for all outdoor workers and a written prevention plan must be available at all outdoor worksites.

Cal/OSHA's [Heat Illness Prevention regulation](#) applies to all outdoor places of employment such as those in the agriculture, construction, and landscaping industries.

## Steps Required to Prevent Heat Illness

**Water** – Access to fresh water so that each worker can drink at least one quart of water per hour.

**Rest** – A preventative cool-down rest in the shade is allowed whenever workers feel the need to prevent themselves from overheating.



# Cal/OSHA 咨询服务

## How to reach us

Visit [www.dir.ca.gov/dosh/consultation.html](http://www.dir.ca.gov/dosh/consultation.html) for complete listing of our services. **Contact the nearest office at:**

Statewide Toll Free No. ....	800-963-9424
Central Valley/Fresno .....	559-445-6800
San Francisco/Oakland .....	510-622-2891
No. California/Sacramento .....	916-263-0704
San Diego/Imperial .....	619-767-2060
San Bernadino .....	909-383-4567
Santa Fe/Los Angeles/Orange .....	714-562-5525
San Fernando Valley .....	808-901-5754
Cal/VPP .....	510-622-1081







谢谢!

有任何问题吗?

